

| MEPERTOHIU | CONTRAI | NECON                   | ENZIONI   |
|------------|---------|-------------------------|---|
| N.         |         |                         |   |
| PROT, N    | DE DE   | Les reconstitutions and | CONTRACTOR OF THE PARTY OF THE |

# **Erasmus+ Programme**

**Key Action 1** - Mobility for learners and staff -Higher Education Student and Staff Mobility

# Inter-institutional agreement 2018-20[21]2

between programme countries

[Minimum requirements]3

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

# A. Information about higher education institutions

| Name of the institution<br>(and department, where<br>relevant)   | Erasmus<br>code | Contact details <sup>4</sup><br>(email, phone)   | Website<br>(eg. of the course<br>catalogue) |
|--|-----------------|--|---|
| Uniwersytet Mikołaja<br>Kopernika w Toruniu<br>(Nicolaus Copernicus<br>University in Toruń)<br>PIC 999836619 | PL TORUN01      | International Programmes Office, Nicolaus Copernicus University,  ul. Gagarina 11, 87-100 Toruń, Poland; tel/fax. +48 56 6114929, tel. 611 -4928, -2246, -4788  Ewa Derkowska-Rybicka (ewader@umk.pl) – Erasmus Institutional Coordinator (STA , STT)  Małgorzata Grudzińska (incoming@erasmus.umk.pl) – incoming students;  Marta Wiśniewska (mawi@umk.pl), Marta Błaszczyk (martaslo@umk.pl) – outgoing students;  Martyna Malec (malec@umk.pl) – traineeships  Paulina Gyrkow e-mail: erasmus@cm.umk.pl Collegium Medicum in Bydgoszcz (medical sciences): International Programmes Department ul. M. Curie Skłodowskiej 9, |   |

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions

<sup>&</sup>lt;sup>2</sup> Higher Education Institutions have to agree on the period of validity of this agreement

<sup>&</sup>lt;sup>3</sup> Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

<sup>&</sup>lt;sup>4</sup> Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

|  |             | 85-067 Bydgoszcz  tel. (52) 585-36-91  Dr Marcin Koprowski Faculty Erasmus Coordinator  Faculty of Biology and Environment Protection Chair of Ecology and Biogeography 87-100 Torun Poland Tel. +48 56 611 4790 |  |
|--|-------------|--|--|
| Università degli Studi di<br>Ferrara - | I FERRARA01 | Institutional Coordinator:   Prof. Lorenzo Ferroni (Biological sciences)   Department of Life Sciences and Biotechnology   C.so Ercole I d'Este, 32 – 44121 Ferrara     Email:                                   | http://www.unife.it/st<br>udenti/internazionale/<br>internazionale |

# B. Mobility numbers⁵ per academic year

[Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year:

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.]

| MT MALTA01  | TO                               | Subject<br>area<br>code | area *                            |  | Number of student<br>mobility periods  |  |
|-------------|----------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--|--|--|
|             | of the receiving<br>institution] | * [ISCED]               |                                   | cycle,<br>1 <sup>st</sup> , 2 <sup>nd</sup><br>or 3 <sup>rd</sup> ]<br>* | Student Mobility<br>for Studies<br>[total number of<br>months of the study<br>periods or average<br>duration*] | Student<br>Mobility for<br>Traineeshi<br>ps<br>* |
| PL TORUN01  | I FERRARA01                      | 421                     | Biology                           |  | 2 x 6 months =   | 1X6  |
|             |                                  | 4433                    | Environmental<br>Sciences,Ecology | 1 <sup>st</sup> ,<br>2 <sup>nd</sup> or<br>3 <sup>rd</sup>               | 12 months  |  |
|             |                                  | 4211                    | Microbiology,                     | 3.4  |  |  |
|             |                                  |                         | Biotechnology.                    |  |  |  |
| I FERRARA01 | PL TORUN01                       | 421                     | Biology                           | 1 <sup>st</sup> ,  | 2 x 6 months = 12 months   | 1 x 6  |
|             |                                  |                         | Environmental                     | 2 <sup>nd</sup> or   | 12 111011110   |  |

<sup>&</sup>lt;sup>5</sup> Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional\*: <a href="http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx">http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx</a>)

| 4433 | Sciences, Ecology               | 3 <sup>rd</sup> |  |
|------|---------------------------------|-----------------|--|
| 4211 | Microbiology,<br>Biotechnology. |                 |  |

[\*Optional: subject area code & name and study cycle are optional. Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff Mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organisation of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.]

| FROM [Erasmus code of       | TO [Erasmus code                 | area code * |                                   | Number of staff mobility periods  |                                     |  |
|-----------------------------|----------------------------------|-------------|-----------------------------------|---|-------------------------------------|--|
| the sending<br>institution] | of the receiving<br>institution] | [ISCED]     |                                   | Staff Mobility for Teaching  [total number of days of teaching periods or average duration *] | Staff Mobility<br>for Training<br>* |  |
| PL TORUN01                  | I FERRARA01                      | 421         | Biology                           | 1 x 5 days  | 0                                   |  |
|                             |                                  | 4433        | Environmental<br>Sciences,Ecology |   |                                     |  |
|                             |                                  | 4211        | Microbiology, Biotechnology.      |   |                                     |  |
| I FERRARA01                 | PL TORUN01                       | 421         | Biology                           | 1 x 5 days  | 0                                   |  |
|                             |                                  | 4433        | Environmental<br>Sciences,Ecology |   |                                     |  |
|                             |                                  | 4211        | Microbiology, Biotechnology.      |   |                                     |  |

## C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

| Receiving institution | Optio<br>nal: | Language<br>of instruction | Language<br>of instruc- | Recommended languag             | e of instruction level <sup>6</sup> |
|-----------------------|---------------|----------------------------|-------------------------|---------------------------------|-------------------------------------|
| [Erasmus code]        | Subje<br>ct   | 1,                         | tion 2                  | Student Mobility for<br>Studies | Staff Mobility for<br>Teaching      |
|                       | area          |                            |                         | [Minimum recommended level: B1] | [Minimum recommended level: B2]     |
| PL TORUN01            |               | Polish                     | English                 | B2                              | B2                                  |
|                       |               |                            |                         | no certificate required         | no certificate required             |
| I FERRARA01           |               | IT<br>A1                   | EN<br>B2                | EN B2                           | EN B2                               |

<sup>&</sup>lt;sup>6</sup> For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <a href="http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr">http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr</a>

## D. Additional requirements

**I FERRARA 01:** Welcome Orientation Week at the beginning of each semester held by the International Mobility Office. Disability Service provided by UniFe (more information: <a href="http://www.unife.it/studenti/disabilita-dsa/home">http://www.unife.it/studenti/disabilita-dsa/home</a>)

#### PL TORUNO1:

The list of Erasmus coordinators at NCU is available at http://www.umk.pl/en/erasmus/coordinators/

Erasmus students who wish to follow courses at more than one faculty at NCU need to obtain the approval of a coordinator/dean of a respective/particular faculty.

- Erasmus students interested in writing a final BA-/MA-/PhD-thesis at NCU should ask a respective coordinator to get an approval to do so. Final theses need to be graded by the home institution/not by NCU.
- Nicolaus Copernicus University attempts at facilitating the Erasmus exchange students with disabilities or permanent illnesses. Our International Programmes Office, in cooperation with the Section for Students with Disabilities, tries to meet your special needs.

More details and steps to follow available at:

http://www.umk.pl/en/erasmus/students/applying/disabled/

Contact:

International Programmes Office in Toruń, +48 56 6114928 <u>incoming@erasmus.umk.pl</u>
International Programmes Department in Bydgoszcz, +48 52 5853691 <u>erasmus@cm.umk.pl</u>

Additional information on medical care at NCU in Toruń is available at <a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/issues/#A2/">http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/issues/#A2/</a>

Health and safety issues are a very important matter at our university, therefore, during the Orientation Weeks we offer Erasmus+ students a special pack concerning Emergency Issues. We also provide students with a psychological help during their Erasmus stay in Torun.

Contact:

an English speaking psychologist counselling@erasmus.umk.pl

For the implementation of STA/STT-mobilities, – incoming staff is required to get confirmation of
invitation by an NCU contact person from the respective faculty in reasonable advance in order to
prepare a satisfactory programme of teaching/training.

## E. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

| Receiving institution<br>[Erasmus code] | Autumn term*<br>[month] | Spring term*<br>[month] |
|---|-------------------------|-------------------------|
| PL TORUN01                              | June, 1st               | November, 1st           |
| I FERRARA01                             | May - August, 31        | October – January, 15   |

[\* to be adapted in case of a trimester system]

- 2. The receiving institution will send its decision within 4 weeks.
- 3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 4 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. [It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]
- 4. Termination of the agreement

[It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the interinstitutional agreement. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."]

#### PL TORUN01:

Partner institutions should send their nominations by email (pls. give student's first and family name, e-mail, area of studies and semester of Erasmus scholarship). Students should apply according to the procedure given on <a href="http://www.umk.pl/en/erasmus/students/applying/application">http://www.umk.pl/en/erasmus/students/applying/application</a>

The online application should be submitted by the students by the 1st of June or 1st of November.

2. The receiving institution will send its decision within 6 weeks.

#### Transcript of Records

A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI, given that the transcript form and all relevant course work documents have been submitted by the student.

## Termination of the agreement

The inter-institutional agreement may be amended by mutual agreement. The inter-institutional agreement may be terminated by either party. In the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. In the event of such notice being given, all existing commitments to staff or students will be fulfilled. Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict.

## F. Information

# 1. Grading systems of the institutions

| I FERRARA01 | http://www.unife.it/studenti/internazionale/internazionale |
|-------------|--|
|             |  |

The overall classifications of the qualification and each course unit are expressed through a mark on a numerical scale from 0 to 20. In order to "Pass" a course unit the student must obtain a mark not under 10. To complete a qualification, to which it will be assigned an overall classification from 10 to 20, the students is required to pass all compulsory course units of the study plan.

# PL TORUNO1:

The Nicolaus Copernicus University follows the ECTS scheme, which means that ECTS credits are allocated to course units, lectures, practical works, etc. at each faculty. In ECTS, 60 credits represent one year of study (in terms of workload); normally 30 credits are given for six months (a term/semester).

The Polish grading system in higher education is based on the 5 to 2 scale, where 5 is the best mark and 2 is the worst.

Moreover, students can also be marked with additional signs of + and -. Each of them equals half a point: + means 0.5 more. Some courses, however, are not evaluated on such a marking scheme and for these a student may simply obtain *zal*. or *zaliczenie* (EN. 'pass') which means that their workload was satisfactory and they have passed the course.

| Uniwersytet Mikołąja<br>Kopernika w Toruniu | ECTS  |                  |  |
|---|---|------------------|--|
| Grade                                       | Grade   | Predicate        |  |
| 5   | Α   | Very Good        |  |
| 4,5   | В   | Better than good |  |
| 4   | С   | Good             |  |
| 3,5   | D Better than satisfactory  |                  |  |
| 3   | Е   | Satisfactory     |  |
| 2   | F Unsatisfactory / Fail   |                  |  |
| Zal / Pass                                  | Participation; i.e. the student has successfully and regularly attended the course. |                  |  |

#### 2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution<br>[Erasmus code] | Contact details<br>(email, phone)   | Website for information   |
|-------------------------------|---|---|
| PL TORUN01                    | incoming@erasmus.umk.pl Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928) erasmus@cm.umk.pl Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691) | http://www.umk.pl/en/erasmus/life/quide/issues/#A1  Polish Ministry of Foreign Affairs www.msz.gov.pl/en/travel to poland/  |
| I FERRARA01                   | mob_int@unife.it  | http://poliziadistato.it/articolo/225/<br>www.portaleimmigrazione.it/<br>www.poste.it/azienda/ufficipostali/eli2/soggiorno/ |

#### 3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

| Institution<br>[Erasmus code] | Contact details<br>(email, phone)  | Website for information   |
|-------------------------------|--|---|
| PL TORUN01                    | incoming@erasmus.umk.pl Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928)  erasmus@cm.umk.pl Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691) | http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/issues/#A2  |
| I FERRARA01                   | Ripartizione Affari Legali e<br>Istituzionali<br>assicurazioni@unife.it<br>+39 0532 293287   | http://www.unife.it/ateneo/uffici/staff-direttore-amministrativo/ufficio-legale/assicurazione |

# 4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources:

| Institution<br>[Erasmus code] | Contact details<br>(email, phone)  | Website for information   |
|-------------------------------|--|---|
| PL TORUN01                    | incoming@erasmus.umk.pl Tel. Toruń campus (+48 56 611 4928)  erasmus@cm.umk.pl Tel. Collegium Medicum in Bydgoszcz (+48 52 585 3691) | http://www.umk.pl/en/erasmus/life/guide/accommodation/  |
| I FERRARA01                   | mob_int@unife.it   | http://www.unife.it/mobilita-internazionale/studiare-a-<br>ferrara/alloggi-a-ferrara-accomodation-suppliers |

# **G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)**

| Institution<br>[Erasmus code] | Name, function   | Date        | Signature <sup>7</sup>                 |
|-------------------------------|--|-------------|--|
| PL TORUN01                    | Prof. dr hab. Werner Ulrich  Dean of the Faculty of Biology and Environmental Protection | 11. O1.701ÿ | Özlékan<br>Proj. dr hab. Werzer Ulrich |
| I FERRARAO1                   | Prof. Giorgio Zauli, Rector  | 12/01/2018  | Giz 2l                                 |

<sup>&</sup>lt;sup>7</sup> Scanned signatures are accepted

7